

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:235580

25.04.2019-08:25

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 18.506

CONTAINER ID: LB SC 219

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT

7186052	2500666701	360	PC	S/	Clutch Housing Chart	5500036317
27.04.2019	2500666701				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	12 -			TBA-501494	
	P:	72 -			TBA-501543	

7186051	2500643600	420	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311
27.04.2019	2500643600				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	12 -			TBA-501494	
	P:	72 -			TBA-501492	

7186114	0550722441	1.960	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817
27.04.2019	0550722441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	7 -			TBA-520921	
	P:	140 -			TBA-501668	
	P:	140 -			TBA-520880	
	P:	7 -			TBA-550528	

7186115	0550723441	1.960	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817
27.04.2019	0550723441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	7 -			TBA-520921	
	P:	7 -			TBA-550528	
	P:	140 -			TBA-520880	
	P:	140 -			TBA-501668	

7186116	0550724441	1.960	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817
26.04.2019	0550724441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	7 -			TBA-520921	
	P:	140 -			TBA-501668	
	P:	140 -			TBA-520880	
	P:	7 -			TBA-550528	

7186117	0550725441	1.960	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500039817
27.04.2019	0550725441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	7 -			TBA-520921	
	P:	140 -			TBA-501668	
	P:	140 -			TBA-520880	
	P:	7 -			TBA-550528	

KUEHNLE + CO. S.p.A.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

02 MAG 2019

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:235580

25.04.2019-08:25

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 18.506Magna PT B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7186118	2500332300	60	PC	S/	Clutch Housing	5500037583
26.04.2019	2500332300				Knorr. Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	2 -		X	30	TBA-501494
	P:	12 -		X	0	TBA-501543
7186119	2500326401	240	PC	S/	Clutch Housing	5500034501
26.04.2019	2500326401				Knorr. Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	8 -		X	30	TBA-501494
	P:	48 -		X	0	TBA-501622

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

weiß = Exemplar für Ausraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor afzender
roze = Exemplaar voor geadresseerde
blauw = Exemplaar voor vervoerder
branco = Essesemplare per committente
rosa = Essesemplare per mittente
blü = Essesemplare per destinatario
verde = Essesemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar für absender
blau = Exemplar für empfangen
grün = Exemplar für beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
MAGNA
Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
- Logistik -
Burgbernhelmer Straße 5

**INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Magna P.T.S. p.A.
Vader Ciele ...
i 70076 Medvedev

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Schwoitzer GmbH & Co.
Internationaler Spedition KG
Carl-Boitz-Straße 23
D - 71034 Ludwigsburg
www.schwitzer-spedition.de

3 Auslieferungsart des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu: Medvedev
Land/Pays: Russland

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
18.50

4 Ort und Tag der Übergabe des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
MAGNA
Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG
Land/Pays: Werk Bad Windsheim
Datum/Date: 15.4.19

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Beiliegende Dokumente
Documents annexes
Logistik -
Burgbernhelmer Straße, 5
91438 Bad Windsheim
Lieferschein Nr.: 5580

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 34 Wal Gafordale 29 11 11111111	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 18506	12 Umfang in m³ Cubage m³
---	--	---	--	--	--	-------------------------------------

UN-Nummer Numéro UN UN	Ben.-s. Nr. 9 Norm. vom 199	Gefahrstoffkennzeichen-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescriptions d'affranchissement

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Établi à
am 15.4.19
le

24 Entgegengenommen
Reçu par
am 02.05.2019
le

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)
Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)
KUEHNE + NAGEL s.r.l.
am 02.05.2019
le

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzabfertigung
von 91438 Bad Windsheim bis km

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Glitterbox-Palette				Glitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Kfz: ES-525933
Anhängers: LB-SC 279

Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bei gelieferten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.